

● Bearbeitungseinheit

max. Bohrleistung
Ø 12 mm

▲ Machining unit

drilling capacity
max. dia. 12 mm

■ Unité d'usage

capacité de perçage
max. Ø 12 mm

BEW 12

● Technische Daten		▲ Technical Data		■ Caractéristiques techniques	
Gesamthub	80 mm	Total stroke	80 mm	Course totale	80 mm
Max. Bohrleistung	Ø 12 mm / 600 N/mm²	Max. drilling capacity	12 mm dia. / 600 N/mm²	Capacité de perçage max.	Ø 12 mm / 600 N/mm²
Vorschubkraft bei 6 bar	1470 N	Thrust at 85 psi	1470 N	Poussée à 6 bar	1470 N
Drehzahlbereich bei 50 Hz	46–9320 min⁻¹	Speed range at 50 Hz	46–9320 min⁻¹	Vitesse de rotation à 50 Hz	46–9320 min⁻¹
Max. zulässige Drehzahl	10 000 min⁻¹	Max. allowable speed	10 000 min⁻¹	Vitesse max. autorisée	10 000 min⁻¹
Induktivschalter	10–24 V DC/PNP	Proximity switch with LED	10–24 V DC/PNP	Fin de course inductif	10–24 V DC/PNP
Rundlaufgenauigkeit	0,02 mm	Concentricity	0.02 mm	Tolérance de concentricité	0,02 mm
Luftanschluss	Tülle NW 4	Air connection	4 mm nozzle	Raccordement air	embout Ø 4 mm
Betriebsdruck	5–7 bar	Operating pressure	5–7 bar	Pression de service	5–7 bar
Luftverbrauch	0,15 l/cm Hub	Air consumption	0.15 l/cm stroke	Consommation d'air	0,15 l/cm course
Arbeitshub, stufenlos regulierbar	50 mm	Braking stroke, variable	50 mm	Avance travail, régl. en continue	Course 50 mm
Werkzeugaufnahme	Spannzange ER 25	Toolholder	Collets ER 25	Porte-outil	Pinces ER 25
Farbe	RAL 5012	Color	RAL 5012	Couleur	RAL 5012

● Die Bearbeitungseinheiten **BEW 12** sind für den Mehrfachantrieb mit biegsamer Welle vorgesehen:

- **BEW 12** = Standardausführung ohne Untersetzungsgetriebe.
- **BEW 12/4** = Standardausführung mit Untersetzungsgetriebe 4:1.
- **BEW 12/16** = Standardausführung mit Untersetzungsgetriebe 16:1.
- Hartverchromte Pinole.
- Vorschub durch integrierten Pneumatikzylinder, mit Ölbremsszylinder für gebremsten Arbeitsvorschub und Eilrücklauf.
- Eingebaute Endschalter.
- Veränderbare Spindeldrehzahl durch umsteckbare Riemenscheiben.
- Extrem schmale Bauweise.

▲ **BEW 12** drilling units are designed for multiple-drive operations with flexible shafts:

- **BEW 12** = standard version with direct drive (no reduction).
- **BEW 12/4** = standard version with 4:1 reduction gear attachment.
- **BEW 12/16** = standard version with 16:1 reduction gear attachment.
- Chrom plated quill.
- Feed motion through an integrated pneumatic cylinder, fast advance and return stroke. Feed control with hydraulic brake-cylinder.
- Built-in limit switches.
- Variable spindle speeds through interchangeable push-on pulleys.
- Extremely slim design.

■ Les unités d'usage **BEW 12** sont spécialement conçues pour la commande multibroche au moyen d'un arbre flexible.

- **BEW 12** = Exécution standard directe.
- **BEW 12/4** = Exécution standard avec réducteur 4:1.
- **BEW 12/16** = Exécution standard avec réducteur 16:1.
- Fourreau de broche chromé dur.
- Disposition d'avance incorporé avec cylindre hydraulique de freinage pour avance lente et rapide.
- Commutateurs fin de course incorporés.
- Vitesse de rotation modifiable par poulies interchangeables.
- Construction extrêmement étroite.

● Typ ▲ Type ■ Type	● Untersetzung ▲ Speed reduct. ■ Réduct. de vit.	● Best.-Nr. ▲ Order No. ■ N° de cde.	● Gewicht ▲ Weight ■ Poids	● Bezeichnung ▲ Description ■ Désignation	● 50% der angegebenen Bohrleistung ▲ 50% of indicated drilling capacity ■ 50% de la capacité de perçage
BEW 12	1:1	50 702 02	13 kg	● Ohne biegsame Wellen ▲ Without flexible shafts ■ Sans arbres flexibles	
BEW 12/4	4:1	50 702 04	14 kg	● Mit Untersetzungsgetriebe ▲ With reduction gear / without flexible shafts ■ Avec réducteur de vitesse	
BEW 12/16	16:1	50 702 06	15,5 kg	● Mit Untersetzungsgetriebe ▲ With reduction gear / without flexible shafts ■ Avec réducteur de vitesse	

● Optionen:

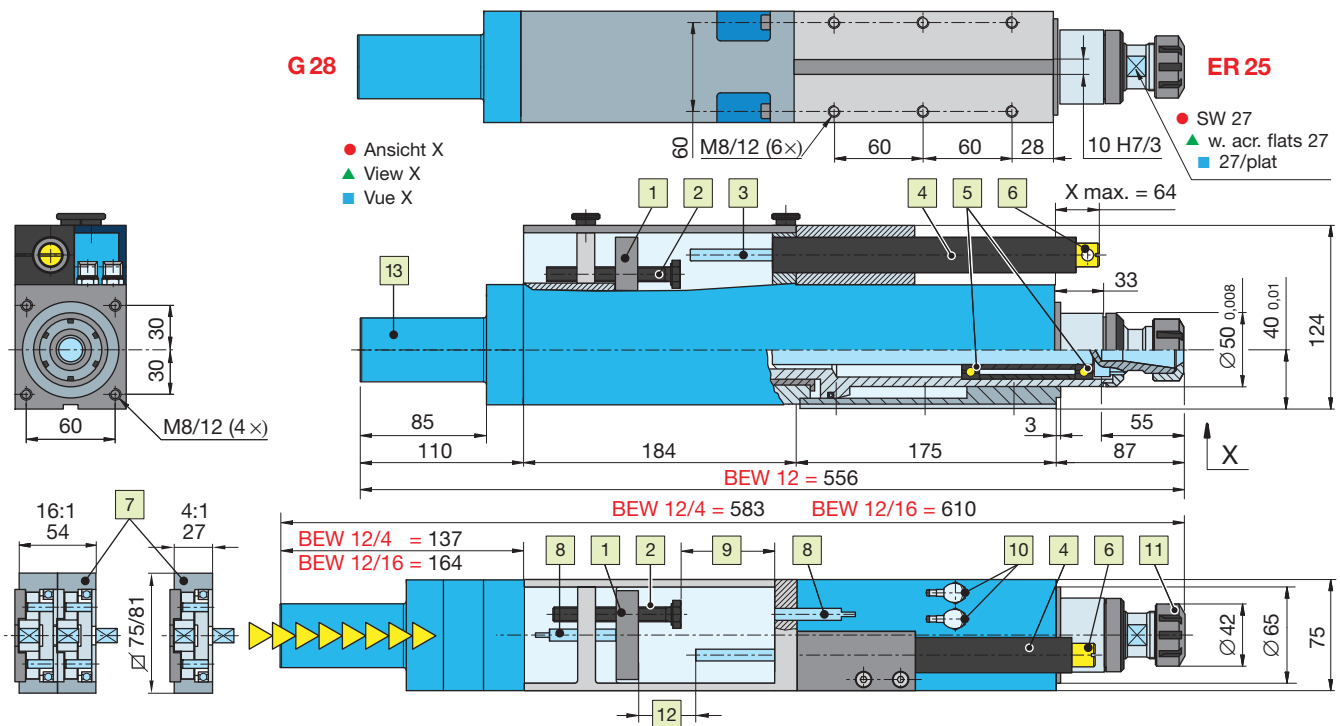
- Stellschulenaufnahme
- Endschalter, pneumatisch
- Entspanneinrichtung

▲ Options:

- Automotive spindle type
- Pneumatic limit switches
- Peck feed control

■ Options:

- Broche douille DIN
- Fin de course, pneumatique
- Cycle de déburrage



● Aufbau	▲ Features	■ Conception
1 Mitnehmer an Pinole befestigt	1 Quill mounted drive plate	1 Entraîneur, lié au fourreau
2 Einstellschraube für Gesamtanschub	2 Adjusting screw for total stroke	2 Vis de réglage course totale
3 Kolbenstange des Bremszylinders	3 Piston rod of brake cylinder	3 Tige piston du frein hydraulique
4 Hydraulischer Bremszylinder: HB 50	4 Hydraulic brake cylinder HB 50	4 Frein hydraulique: HB 50
5 Präzisions-Schräggugellager	5 Precision shoulder bearings	5 Roulements à contact oblique
6 Arbeitsanschub-Reguliertventil	6 Feed regulating valve	6 Valve de régulation de la vitesse travail
7 Untersetzungsgetriebe 4:1/16:1	7 Reduction gear box 4:1/16:1	7 Réducteur planétaire 4:1/16:1
8 Elektrischer Endschalter	8 Electric limit switch	8 Fin de course électrique
9 Gesamthub 80 mm	9 Total stroke 80 mm	9 Course totale 80 mm
10 Luftanschluss NW 4	10 Air connection for cylinder Ø 4 mm	10 Branchement pneumatique Ø 4 mm
11 Spannmutter für Spannzange ER 25	11 Collet nut for ER 25 collets	11 Ecrou de serrage pour pince ER 25
12 Eilhub	12 Rapid advance stroke	12 Course d'approche rapide
13 Kupplung für biegs. Welle NA10/12 siehe [5] auf Seite B41	13 Coupling for flexible shafts NA10/12 see [5] on page B41	13 Accouplement arbre flexible NA10/12 regard [5] page B41

